

れいわ ねんど

令和3年度

さいがいじがいこくじんしえん

# 災害時外国人支援ボランティア研修

けんしゅう

**やさしい日本語:**外国人をはじめ、だれにでも伝える、わかりやすい日本語のことで、

東日本大震災や熊本地震で災害情報を伝える際にも使われました。

**多言語:**日本語が不自由な外国人住民を様々な言語で支援します。被災地で自国のことばを聞くと安心するものです。災害時の情報の翻訳訓練を行います。

## 1. やさしい日本語研修

＜日時＞ 7月3日(土) 14:00～15:30

＜場所＞ 滑川市民交流プラザ 研修室2

＜対象＞ 災害時の外国人支援に関心のある方(外国人の方の参加もOK)

＜定員＞ 15名

＜講師＞ トヤマ・ヤポニカ講師

## 2. 多言語翻訳研修(英語、中国語、ポルトガル語)

＜日時＞ 7月11日(日) 14:00～15:30

＜場所＞ 滑川市民交流プラザ 多目的ホール

＜対象＞ 災害時の外国人支援に関心のある方  
日本語のほか外国語で日常会話程度の語学力のある方  
(外国人の方の参加もOK)

＜定員＞ 15名

＜講師＞ とやまけんこくさいこうりゅういんなど  
富山県国際交流員等

### ◆参加費無料

◆申込方法 裏面の申込用紙に必要事項を一記入して、FAX、郵送、メールで送付してください。**締め切り:やさしい日本語6月25日(金)**

**多言語 7月2日(金)**

【問合先】 (公財)とやま国際センター

〒930-0856 富山市牛島新町5-5 インテックビル4F

TEL:076-444-2500 FAX:076-444-2600

E-MAIL:tic@tic-toyama.or.jp

主催:富山県、公益財団法人とやま国際センター

さいがいじがいこくじんしえんぼらんていあけんしゅうもうしこみしよ  
**災害時外国人支援ボランティア研修申込書**

こうざい こくさい  
 (公財)とやま国際センター あて (FAX : 076-444-2600)

もうしこみきげん にほんご がつ にち きん  
**申込期限 : やさしい日本語 6月25日 (金)**  
 たげんご ふっか きん  
**多言語 7月2日 (金)**

けんしゅうないようせんたく い りょうほうかのう たげんご ばあい げんご きにゆう  
**研修内容選択 (☑を入れてください。両方可可能です。多言語の場合、言語を記入してください)**

にほんご たげんご げんご  
 やさしい日本語  多言語 (言語 : )

1	お名前			
2	国籍	3	性別	<input type="checkbox"/> 男 <input type="checkbox"/> 女
4	ご連絡先	住所 : 〒	TEL :	E-MAIL :
5	TIC国際交流 人材バンク登録	<input type="checkbox"/> 登録している	<input type="checkbox"/> 登録していない	

まにゆう こじんじょうほう たぶんかきょうせいかんれんじぎょう かん あんない れんらくいがい しやう  
 ※ご記入いただいた個人情報、多文化共生関連事業に関するご案内・ご連絡以外には使用いたしません。

といあわせき  
**[問合せ先]**

こうざい こくさい (公財) とやま国際センター (国際交流課 中村)

〒930-0856 富山市牛島新町5-5 インテック111ビル4F

TEL : 076-444-2500 FAX : 076-444-2600

E-MAIL : tic@tic-toyama.or.jp

かいさいばしよ  
**開催場所**

なめりかわしみんこうりゆう

滑川市民交流プラザ

じゅうしよ なめりかわしあがつまちょう ばんち  
 住所 : 滑川市吾妻町426番地

